

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO/IEC
13251

NORME
INTERNATIONALE

First edition
Première édition
2004-05-15

Corrected version
Version corrigée
2005-07-01

**Collection of graphical symbols for office
equipment**

**Collection de symboles graphiques pour
matériel de bureau**



Reference number
Numéro de référence
ISO/IEC 13251:2004(E/F)

© ISO/IEC 2004

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

PDF – Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

© ISO/IEC 2004

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester. / Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland/Publié en Suisse

Contents

Page

Foreword.....	vi
Introduction	viii
Section 1 General.....	1
Section 2 Comprehensive survey	5
Section 3 Overview and application.....	21
Section 4 Symbol originals	69

Sommaire		Page
Avant-propos		vii
Introduction.....		ix
Section 1	Généralités	1
Section 2	Inventaire exhaustif.....	9
Section 3	Vue d'ensemble et application.....	21
Section 4	Originaux des symboles.....	69

This document is a preview generated by EVS

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) and IEC (the International Electrotechnical Commission) form the specialized system for worldwide standardization. National bodies that are members of ISO or IEC participate in the development of International Standards through technical committees established by the respective organization to deal with particular fields of technical activity. ISO and IEC technical committees collaborate in fields of mutual interest. Other international organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO and IEC, also take part in the work. In the field of information technology, ISO and IEC have established a joint technical committee, ISO/IEC JTC 1.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of the joint technical committee is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the joint technical committee are circulated to national bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the national bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO and IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO/IEC 13251 was prepared by Joint Technical Committee ISO/IEC JTC 1, *Information technology*, Subcommittee SC 35, *User interfaces*.

The following International Standards have been withdrawn, and all or parts of them have been included in this collection. Standardized graphical symbols for use on office equipment which are not included in this collection can be found in ISO 7000 or in the IEC 60417 database.

ISO/IEC 6329:1989, *Duplicators and document copying machines — Symbols*

ISO 4062:1977, *Dictation equipment — Symbols*

This corrected version of ISO/IEC 13251:2004 incorporates the following corrections:

- modification of the hyperlink destination in 1.2 of the French text, which was incorrect in the original;
- modification of the last reference given in 1.2 because ITU-T E.121:1999 has been cancelled and replaced by ITU-T E.121:2004.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) et la CEI (Commission électrotechnique internationale) forment le système spécialisé de la normalisation mondiale. Les organismes nationaux membres de l'ISO ou de la CEI participent au développement de Normes internationales par l'intermédiaire des comités techniques créés par l'organisation concernée afin de s'occuper des domaines particuliers de l'activité technique. Les comités techniques de l'ISO et de la CEI collaborent dans des domaines d'intérêt commun. D'autres organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO et la CEI participent également aux travaux. Dans le domaine des technologies de l'information, l'ISO et la CEI ont créé un comité technique mixte, ISO/CEI JTC 1.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale du comité technique mixte est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par le comité technique mixte sont soumis aux organismes nationaux pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des organismes nationaux votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO et la CEI ne sauraient être tenues pour responsables de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO/CEI 13251 a été élaborée par le comité technique mixte ISO/CEI JTC 1, *Technologies de l'information*, sous-comité SC 35, *Interfaces utilisateur*.

Les Normes internationales suivantes ont été retirées et ont été incorporées en tout ou en partie dans la présente collection. Les symboles graphiques qui sont utilisés sur le matériel et qui ne sont pas compris dans la présente collection peuvent être trouvés dans l'ISO 7000 ou la base de données CEI 60417.

ISO/CEI 6329:1989, *Duplicateurs et machines à reproduire — Symboles*

ISO 4062:1977, *Systèmes de dictée — Symboles*

Cette version corrigée de l'ISO/CEI 13251:2004 incorpore les corrections suivantes:

- modification de la destination hyperlink en 1.2 du texte français, qui était incorrecte dans l'original;
- modification de la dernière référence donnée en 1.2 parce que l'UIT-T E.121:1999 a été annulée et remplacée par l'UIT-T E.121:2004.

Introduction

A graphical symbol is defined as a visually perceptible figure used to transmit information independently of language. It may be produced by drawing, printing or other means. The principles for the creation of graphical symbols for use on equipment are described in IEC 80416-1.

To respond to the increasing international interest in the design and use of graphical symbols, this collection presents a certain number of graphical symbols for use on office equipment.

The collection is divided into four sections.

Section 1 contains general information and requirements about the use and application of graphical symbols.

Section 2 contains an alphabetical index, a numerical index and a graphical overview.

Section 3 contains a presentation of the graphical symbols with the corresponding application, in numerical order.

Section 4 contains the symbol originals for reproduction purposes, in numerical order. The position and size of each graphical symbol are in accordance with the so-called “basic pattern” rules given in IEC 80416-1.

Reference should be made to IEC 80416-1 for rules for the application and modification of the graphical symbols and for supplementary information.

The process of creating new symbols is described in the Supplements to the ISO/IEC Directives: ISO Supplement (Annex SQ, Procedures for the standardization of graphical symbols) and IEC Supplement (Annex J, Processes for the validation of new graphical symbols for use on equipment).

Certain graphical symbols appear in this publication for information only, without a symbol number. These are commonly used on office equipment but are not standardized.

Introduction

Un symbole graphique est défini comme une figure visuellement perceptible utilisée pour communiquer des informations indépendamment de la langue. Il peut être dessiné, imprimé ou réalisé par d'autres manières. Les principes de création des symboles graphiques utilisables sur le matériel sont décrits dans la CEI 80416-1.

Afin de répondre aux intérêts internationaux croissants dans la conception et l'utilisation de symboles graphiques, la présente collection décrit un certain nombre de symboles graphiques utilisés sur le matériel de bureau.

La présente collection comprend quatre sections.

La Section 1 de la présente collection donne des informations générales et les exigences concernant l'utilisation des symboles graphiques et leur application.

La Section 2 de la présente collection contient un index alphabétique, un index numérique et une vue d'ensemble graphique.

La Section 3 de la présente collection reprend par ordre numérique les symboles graphiques et l'application correspondant à chacun d'eux.

La Section 4 de la présente collection reprend par ordre numérique les dessins originaux des symboles, à des fins de reproduction. La position et la taille de chaque symbole graphique sont conformes aux règles relatives à la «grille de base» donnée dans la CEI 80416-1.

Il convient de faire référence à la CEI 80416-1 en ce qui concerne les règles d'application et de modification des symboles graphiques et l'information complémentaire.

Le processus de création des nouveaux symboles est décrit dans les Suppléments aux Directives ISO/CEI: Supplément ISO (Annexe SQ, Procédures relatives à la normalisation des symboles graphiques) et Supplément CEI (Annexe J, Procédé de validation des nouveaux symboles graphiques utilisables sur le matériel).

Certains symboles graphiques figurent dans la présente publication à titre d'information, sans numéro. Ces symboles sont communément utilisés sur le matériel de bureau, mais ne sont pas normalisés.

Collection of graphical symbols for office equipment

Collection de symboles graphiques pour matériel de bureau

Section 1 General

Section 1 Généralités

1.1 Scope

This International Standard provides a collection of graphical symbols which are used typically on office equipment to aid in the user operation of for example personal computers, printers, telephones and copying machines.

These symbols can also be used in other application areas if appropriate.

1.1 Domaine d'application

La présente Norme internationale constitue une collection de symboles graphiques généralement utilisés sur le matériel de bureau, dans le but de faciliter leur mise en œuvre par les utilisateurs, par exemple sur les ordinateurs personnels, les imprimantes, les téléphones et les photocopieurs.

Ces symboles peuvent également servir à d'autres applications au besoin.

1.2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3864 (all parts), *Graphical symbols — Safety colours and safety signs*

ISO 7000, *Graphical symbols for use on equipment — Index and synopsis*

ISO 7010, *Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Safety signs used in workplaces and public areas*

ISO/IEC 9995-7:2002, *Information technology — Keyboard layouts for text and office systems — Part 7: Symbols used to represent functions*

IEC 60417 database, *Graphical symbols for use on equipment*

[Available at <<http://domino.iec.ch/iec60417>>]

1.2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 3864 (toutes les parties), *Symboles graphiques — Couleurs de sécurité et signaux de sécurité*

ISO 7000, *Symboles graphiques utilisables sur le matériel — Index et tableau synoptique*

ISO 7010, *Symboles graphiques — Couleurs de sécurité et signaux de sécurité — Signaux de sécurité utilisés sur les lieux de travail et dans les lieux publics*

ISO/CEI 9995-7:2002, *Technologies de l'information — Disposition des claviers conçus pour la bureautique — Partie 7: Symboles employés pour la représentation de fonctions*

Base de données CEI 60417, *Symboles graphiques utilisables sur le matériel* [Disponible à l'adresse <<http://domino.iec.ch/iec60417>> en version anglaise uniquement]